



RÉPUBLIQUE
FRANÇAISE

Liberté
Égalité
Fraternité

BOAMP.fr

Bulletin officiel des annonces des marchés publics

Avis d'attribution de marché

Attention : les informations contenues dans l'extrait PDF peuvent dans certains cas ne pas présenter le texte intégral de l'annonce. Les extraits PDF des annonces du BOAMP ne constituent pas le format officiel, pour consulter le texte intégral au format officiel du présent avis, cliquez sur <https://www.boamp.fr/pages/avis/?q=idweb:25-95402>

Département(s) de publication : **75**

Annonce n° **25-95402**

Section 1 - Acheteur

1.1 Acheteur

Nom officiel : Ministère du Travail, de la Santé, des Solidarités et des Familles

Forme juridique de l'acheteur : Autorité publique centrale

Activité du pouvoir adjudicateur : Services d'administration générale

Section 2 - Procédure

2.1 Procédure

Titre : Prestations de traduction et d'interprétariat pour le compte des Ministères sociaux. Deux lots sont prévus dans ce marché : Lot 1 - Traduction de la langue française vers une langue étrangère ; Lot 2 - Interprétariat

Description : Prestations de traduction et d'interprétariat pour le compte des Ministères sociaux. Deux lots sont prévus dans ce marché : Lot 1 - Traduction de la langue française vers une langue étrangère ; Lot 2 - Interprétariat

Identifiant de la procédure : ba747e30-3264-47ef-b9ac-ed81f8b452ba

Identifiant interne : PRA001048

Type de procédure : Ouverte

2.1.1 Objet

Nature du marché : Services

Nomenclature principale (cpv) : 79530000 Services de traduction

2.1.2 Lieu d'exécution

Subdivision pays (NUTS) : Paris (FR101)

Pays : France

Informations complémentaires : Lot 1 : Ile de France Lot 2 : Plus particulièrement et conformément à l'article 2 du CCTP, elles s'effectuent sur les sites suivants : •Site Duquesne : 14, Avenue Duquesne 75007 PARIS •Site Grenelle : 127 Rue de Grenelle 75007

PARIS •Site Olivier de Serres : 78 rue Olivier de Serres 75015 PARIS •Site High Line : 8 rue François Ory 92120 MONTRouGE A titre exceptionnel, des prestations peuvent être exécutées sur d'autres sites en Ile-de-France exclusivement.

2.1.3 Valeur

Valeur estimée hors TVA : 440,000 Euro

Valeur maximale de l'accord-cadre : 1,600,000 Euro

2.1.4 Informations générales

Informations complémentaires : Le marché est un accord-cadre à bons de commande mono-attributaire. Le marché est consultable sur simple demande à l'adresse suivante : 78/84 rue Olivier de Serres, 75015 Paris, sous réserve des secrets protégés par la loi.

Base juridique :

Directive 2014/24/UE

Section 5 - Lot

5.1 Identifiant technique du lot : LOT-0001

Titre : Prestations de traduction pour le compte des ministères sociaux

Description : Prestations de traduction pour le compte des ministères sociaux

Identifiant interne : PRA001048_Lot1

5.1.1 Objet

Nature du marché : Services

Nomenclature principale (cpv): 79530000 Services de traduction

5.1.2 Lieu d'exécution

Subdivision pays (NUTS) : Paris (FR101)

Pays : France

Informations complémentaires : Lot 1 : Ile de France

5.1.3 Durée estimée

Durée : 48 Mois

5.1.5 Valeur

Valeur estimée hors TVA : 350,000 Euro

5.1.6 Informations générales

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP) : oui

5.1.7 Marché public stratégique

Objectif du marché public stratégique : Pas de passation de marché stratégique

Méthode utilisée pour réduire l'incidence environnementale : Autre

Critères marchés publics écologiques : Autres critères applicables aux marchés publics écologiques

Objectif social promu : Accessibilité pour tous

5.1.10 Critères d'attribution

Critère :

Type : Prix

Description : Critère 1 : Prix

Catégorie du critère d'attribution seuil : Pondération (pourcentage, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution : 40

Critère :

Type : Qualité

Description : Critère 2 : Valeur technique (45%) / Sous-critère 2.1 : Organisation administrative (5%) / Sous-critère 2.2 : Diversité de l'offre (15%) / Sous-critère 2.3 : Méthodologie et moyens matériels (10%) / Sous-critère 2.4 : Délais de traitement des demandes (15%)

Catégorie du critère d'attribution seuil : Pondération (pourcentage, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution : 45

Critère :

Type : Qualité

Description : Critère 3 : dispositions environnementales

Catégorie du critère d'attribution seuil : Pondération (pourcentage, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution : 15

5.1.15 Techniques

Accord-cadre :

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Informations sur le système d'acquisition dynamique :

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

Organisation chargée des procédures de médiation : Tribunal Administratif de Paris

Organisation chargée des procédures de recours : Tribunal Administratif de Paris

Informations relatives aux délais de recours : 1) le référé précontractuel (articles L.5511 à L.55112, et R. 5511 à R. 5516 du code de justice administrative) peut être introduit jusqu'à la signature du contrat; 2) le référé contractuel (L. 55113 à L. 55123, et R. 5517 à R.55110 du code de justice administrative) introduit après la signature du contrat dans un délai de 31 jours, à compter de la publication d'un avis d'attribution du contrat au Journal officiel de l'union européenne (Joue) ou dans un délai de 6 mois, à compter du lendemain du

jour de la conclusion du contrat, si aucun avis d'attribution n'a été publié ou si aucune notification de la conclusion du contrat n'a été effectuée; 3) le recours de pleine juridiction en contestation de la validité du contrat (CE, Ass, 4 avril 2014, Département de tarnetgaronne, req. no358994) introduit par tout tiers à un contrat administratif susceptible d'être lésé dans ses intérêts de façon suffisamment directe et certaine par sa passation ou ses clauses dans un délai de deux mois à compter de l'accomplissement des mesures de publicité appropriées. La juridiction administrative compétente peut aussi être saisie par l'application Télérecours citoyens accessible à partir du site www.telerecours.fr

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché : Ministère du Travail, de la Santé, des Solidarités et des Familles

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché : Ministère du Travail, de la Santé, des Solidarités et des Familles

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours : Tribunal Administratif de Paris

Organisation qui signe le marché : Ministère du Travail, de la Santé, des Solidarités et des Familles

5.1 Identifiant technique du lot : LOT-0002

Titre : Prestations d'interprétariat pour le compte des ministères sociaux

Description : Prestations d'interprétariat pour le compte des ministères sociaux

Identifiant interne : PRA001048_Lot2

5.1.1 Objet

Nature du marché : Services

Nomenclature principale (cpv): 79530000 Services de traduction

5.1.2 Lieu d'exécution

Subdivision pays (NUTS) : Paris (FR101)

Pays : France

Informations complémentaires : Lot 2 : Plus particulièrement et conformément à l'article 2 du CCTP, elles s'effectuent sur les sites suivants : •Site Duquesne : 14, Avenue Duquesne 75007 PARIS •Site Grenelle : 127 Rue de Grenelle 75007 PARIS •Site Olivier de Serres : 78 rue Olivier de Serres 75015 PARIS •Site High Line : 8 rue François Ory 92120 MONTRouGE A titre exceptionnel, des prestations peuvent être exécutées sur d'autres sites en Ile-de-France exclusivement.

5.1.3 Durée estimée

Durée : 48 Mois

5.1.5 Valeur

Valeur estimée hors TVA : 90,000 Euro

5.1.6 Informations générales

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP) : oui

5.1.7 Marché public stratégique

Objectif du marché public stratégique : Pas de passation de marché stratégique

Méthode utilisée pour réduire l'incidence environnementale : Autre

Critères marchés publics écologiques : Autres critères applicables aux marchés publics écologiques

Objectif social promu : Accessibilité pour tous

5.1.10 Critères d'attribution

Critère :

Type : Prix

Description : Critère 1 : Prix

Catégorie du critère d'attribution seuil : Pondération (pourcentage, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution : 40

Critère :

Type : Qualité

Description : Critère 2 : Valeur technique (45%) / Sous-critère 1 : Organisation administrative (5%) / Sous-critère 2 : Diversité de l'offre et moyens humains (20%) / Sous-critère 3 : Organisation pour la réalisation des prestations (20%).

Catégorie du critère d'attribution seuil : Pondération (pourcentage, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution : 45

Critère :

Type : Qualité

Description : Critère 3 : Dispositions environnementales (15%)

Catégorie du critère d'attribution seuil : Pondération (pourcentage, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution : 15

5.1.15 Techniques

Accord-cadre :

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Informations sur le système d'acquisition dynamique :

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

Organisation chargée des procédures de médiation : Tribunal Administratif de Paris

Organisation chargée des procédures de recours : Tribunal Administratif de Paris

Informations relatives aux délais de recours : 1) le référé précontractuel (articles L.5511 à L.55112, et R. 5511 à R. 5516 du code de justice administrative) peut être introduit jusqu'à la signature du contrat; 2) le référé contractuel (L. 55113 à L. 55123, et R. 5517 à R.55110 du code de justice administrative) introduit après la signature du contrat dans un délai de 31 jours, à compter de la publication d'un avis d'attribution du contrat au Journal officiel de l'union européenne (Joue) ou dans un délai de 6 mois, à compter du lendemain du jour de la conclusion du contrat, si aucun avis d'attribution n'a été publié ou si aucune notification de la conclusion du contrat n'a été effectuée; 3) le recours de pleine juridiction en contestation de la validité du contrat (CE, Ass, 4 avril 2014, Département de tarnetgaronne, req. no358994) introduit par tout tiers à un contrat administratif susceptible d'être lésé dans ses intérêts de façon suffisamment directe et certaine par sa passation ou ses clauses dans un délai de deux mois à compter de l'accomplissement des mesures de publicité appropriées. La juridiction administrative compétente peut aussi être saisie par l'application Télérecours citoyens accessible à partir du site www.telerecours.fr

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché : Ministère du Travail, de la Santé, des Solidarités et des Familles

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché : Ministère du Travail, de la Santé, des Solidarités et des Familles

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours : Tribunal Administratif de Paris

Organisation qui signe le marché : Ministère du Travail, de la Santé, des Solidarités et des Familles

Section 6 - Résultats

Valeur maximale des accords-cadres dans cet avis : 1,600,000 Euro

6.1 Résultat – Identifiants des lots : LOT-0001

Au moins un lauréat a été choisi.

Accord-cadre :

Valeur maximale de l'accord-cadre : 1,200,000 Euro

6.1.2 Informations sur les lauréats

Lauréat :

Nom officiel : FLUENT PLANET

Offre :

Identifiant de l'offre : OFFRE FLUENT PLANET - LOT 1

Identifiant du lot ou groupe de lots : LOT-0001

Valeur de l'offre : 28,770.87 Euro

L'offre a été classée : oui

Sous-traitance : Non

Informations relatives au marché :

Identifiant du marché : Contrat lot 1

Date à laquelle le lauréat a été choisi : 28/05/2025

Date de conclusion du marché : 25/06/2025

Organisation qui signe le marché : Ministère du Travail, de la Santé, des Solidarités et des Familles

6.1.4 Informations statistiques

Offres ou demandes de participation reçues :

Type de soumissions reçues : Offres présentées par voie électronique

Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues : 12

6.1 Résultat – Identifiants des lots : LOT-0002

Au moins un lauréat a été choisi.

Accord-cadre :

Valeur maximale de l'accord-cadre : 400,000 Euro

6.1.2 Informations sur les lauréats

Lauréat :

Nom officiel : CABINET TIJ

Offre :

Identifiant de l'offre : OFFRE CABINET TIJ LOT 2

Identifiant du lot ou groupe de lots : LOT-0002

Valeur de l'offre : 27,898.65 Euro

L'offre a été classée : oui

Sous-traitance : Non

Informations relatives au marché :

Identifiant du marché : Contrat lot 2

Date à laquelle le lauréat a été choisi : 28/07/2025

Date de conclusion du marché : 10/08/2025

Organisation qui signe le marché : Ministère du Travail, de la Santé, des Solidarités et des Familles

6.1.4 Informations statistiques

Offres ou demandes de participation reçues :

Type de soumissions reçues : Offres présentées par voie électronique

Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues : 7

Section 8 - Organisations

8.1 ORG-0001

Nom officiel : Ministère du Travail, de la Santé, des Solidarités et des Familles

Numéro d'enregistrement : 11000201100044

Adresse postale : 78/84 rue Olivier de Serres

Ville : Paris

Code postal : 75015

Subdivision pays (NUTS) : Paris (FR101)

Pays : France

Adresse électronique : elina.le-meur@sg.social.gouv.fr

Téléphone : 0000000000

Rôles de cette organisation :

Acheteur

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché

Organisation qui signe le marché

8.1 ORG-0002

Nom officiel : Tribunal Administratif de Paris

Numéro d'enregistrement : 17750005500013

Adresse postale : 7 rue de Jouy

Ville : Paris

Code postal : 75007

Subdivision pays (NUTS) : Paris (FR101)

Pays : France

Adresse électronique : Greffe.taparis@juradm.fr

Téléphone : 0659043236

Rôles de cette organisation :

Organisation chargée des procédures de recours

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours

Organisation chargée des procédures de médiation

8.1 ORG-0003

Nom officiel : FLUENT PLANET

Taille de l'opérateur économique : Micro, petite ou moyenne

Numéro d'enregistrement : 41041259700057

Adresse postale : Château Rouge Wood Parc bâtiment C-D 274 ter/3 Avenue de la Marne

Ville : Marcq-en-Baroeul

Code postal : 59700

Subdivision pays (NUTS) : Nord (FRE11)

Pays : France

Adresse électronique : contact@fluent-planet.com

Téléphone : 0556517605

Rôles de cette organisation :

Soumissionnaire

Lauréat de ces lots : LOT-0001

8.1 ORG-0004

Nom officiel : CABINET TIJ

Taille de l'opérateur économique : Micro, petite ou moyenne

Numéro d'enregistrement : 90274422600025

Adresse postale : 42 Avenue Montaigne

Ville : Paris

Code postal : 75008

Subdivision pays (NUTS) : Paris (FR101)

Pays : France

Rôles de cette organisation :

Soumissionnaire

Lauréat de ces lots : LOT-0002

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis : 0fe63c9b-3482-479e-b801-182b49faa486 - 01

Type de formulaire : Résultats

Type d'avis : Avis d'attribution de marché ou de concession – régime ordinaire

Date d'envoi de l'avis : 26/08/2025 à 17:40

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible : français

Date d'envoi du présent avis à la publication : 26/08/2025